

えどがわく

江戸川区

ハザードマップ

Edogawa City Hazard Map

こまつがわちく

小松川地区

地区別マップ

Maps by area

按地区分类的地图

江戸川区災害地図

Komatsugawa area

小松川地区

このハザードマップは、全部の浸水想定（どのくらい水が入るかを予想したもの）を一括にしたものです。
This hazard map shows the maximum values for all kinds of flooding that will impact Edogawa City. 本災害地図標示了对江戸川区有影响的所有水灾的最大值。

●高潮浸水想定区域図（想定最大規模）
Expected inundation area map of high tide flooding (maximum expected scale) 风暴潮浸水予想区域図（予想最大規模）

●荒川洪水浸水想定区域図（想定最大規模）
Expected inundation area map of Arakawa River flooding (maximum expected scale) 荒川洪水浸水予想区域図（予想最大規模）

●江戸川洪水浸水想定区域図（想定最大規模）
Expected inundation area map of Edogawa River flooding (maximum expected scale) 江戸川洪水浸水予想区域図（予想最大規模）

●利根川洪水浸水想定区域図（想定最大規模）
Expected inundation area map of Tonegawa River flooding (maximum expected scale) 利根川洪水浸水予想区域図（予想最大規模）

●中川・綾瀬川円域洪水浸水想定区域図（想定最大規模）
Expected inundation area map of Nakagawa River/Ayasegawa River areas (maximum expected scale) 中川、綾瀬川円域洪水予想区域図（予想最大規模）

※一部を修正しています。
*Some modifications have been made
※部分已做修改

浸水の深さ Inundation depth 浸水の深度

Correlation of inundation depth and houses 浸水深度と住居の関係

10m 3〜4階まで水が入る (5〜10m未満 (より浅い))
Flooding up to third/fourth floor (less than 5-10 m)
3〜4楼浸水 (5〜10m未満)

7m 2階まで水が入る (3〜5m未満 (より浅い))
Flooding up to second floor (less than 3-5 m)
2楼浸水 (3〜5m未満)

5m 1階まで水が入る (0.5〜3m未満 (より浅い))
Flooding up to first floor (less than 0.5-3 m)
1楼浸水 (0.5〜3m未満)

3m 1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))
Flooding below floor level (less than 0.5 m)
1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))

2m 1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))
Flooding below floor level (less than 0.5 m)
1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))

1m 1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))
Flooding below floor level (less than 0.5 m)
1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))

0.5m 1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))
Flooding below floor level (less than 0.5 m)
1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))

0.5m 1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))
Flooding below floor level (less than 0.5 m)
1階の床の下に水が入る (0.5m未満 (より浅い))

はやく 早めに逃げなければならない場所 Areas where early evacuation is required 避難の区域

かおくとうかいとうはんらんそうていくい 家屋倒壊等氾濫想定区域 (氾濫流) Floodplain where buildings are expected to collapse (overflowing) 住居倒壊等氾濫予想区域 (氾濫流) 水の流ればやく、木で作った建物が倒れるかもしれない場所 In this area, wooden buildings may collapse due to rapidly flowing water 流速快、有木質住居倒壊可能性的区域

ちず なか 地図の中の記号 Legend 凡例

消防署 Fire department 消防

警察署 Police department 警察

水位観測所 (川の水の高さをはかるところ) Water gauging station 水位観測所

地域気象観測所 (気温や雨の量などをはかるところ) Local meteorological station 地区気象観測所

アンダーパス Underpass 地下通道

道路が低くなっていて、水が入りやすいです。通るときは注意が必要です。 Areas needing caution as roads are in low areas so water easily accumulates there 因道路低洼易积水而需要注意的地方

に 逃げる場所の種類 Types of evacuation points 避難处类别

地域防災拠点 Local disaster prevention bases 地区防災据点

Local disaster prevention bases 地区防災据点

まわりで水害が起きても、水が入ってこない安全な場所 Safe places that will not be submerged even when flooding occurs in the City or surrounding areas 即使区内及区周边发生水灾也不会浸水的安全地点

● 全部の階が使える待避施設 (小学校や中学校など) Evacuation facility where all floors can be used (elementary/junior high school) 所有楼层都可以使用的待避施設 (小学、初中等)

● 2階以上の階が使える待避施設 (小学校や中学校など) Evacuation facility where the 2nd floor and above can be used (elementary/junior high school) 2楼及以上可以使用的避難设施 (小学、初中等)

● 3階以上の階が使える待避施設 (小学校や中学校など) Evacuation facility where the 3rd floor and above can be used (elementary/junior high school) 3楼及以上可以使用的避難设施 (小学、初中等)

待避施設 (小学校や中学校など) Evacuation facilities (elementary/junior high schools, etc.) 待避施設 (小学、初中等)

逃げる時間がない場合や、速くへ逃げるできない場合に、逃げる場所です。水が入ってきても2階や、電気・水道・ガスがとまることがあります。逃げたあとの生活がむずかしい場合があります。 Emergency evacuation facilities in case there is not enough time to evacuate or evacuation becomes difficult. Flooding may cause problems during daily life post-evacuation, such as some floors becoming unavailable for use and lifeline utilities being shut off. 没时间避难或避难存在困难等不得已时,可紧急避难设施,有时可能因浸水导致楼层无法使用或生命线停止等,从而影响避难后的生活。

○水が入ってくる階数は、一般的に家の高さをもとにしています。○学校の建物の水が入ってくる階数と、書いてある階数はちがう場合があります。○The flooded floor levels in the legend are for standard houses. ○These indications do not necessarily match the flooded floor levels of schools. ○凡例的浸水楼层以一般住房为基准。○不一定与各学校的浸水楼层一致。

「測量法に基づく国土地理院長承認(使用) R 5 JHs 852」このハザードマップに掲載した地図の一部は、「国土数値情報(河川データ、緊急輸送道路、鉄道、市町村役場、警察署、消防署)国土交通省」を使用した。
“Approval (use) by the Director-General of the Geospatial Information Authority of Japan based on the Survey Act R 5 JHs 852”
Some maps in this hazard map use “National Land Numerical Information (river data, emergency transportation roads, railroads, municipal offices, police departments, fire departments), Ministry of Land, Infrastructure and Transport”
《基于测量法的国土地理院院长批准(使用) R 5 JHs 852》本手册上登载的部分地图使用了“国土数值信息(河流数据、紧急运输道路、铁路、市町村政府、警察署、消防署)国土交通省”。

0 250 500 1000 m

N